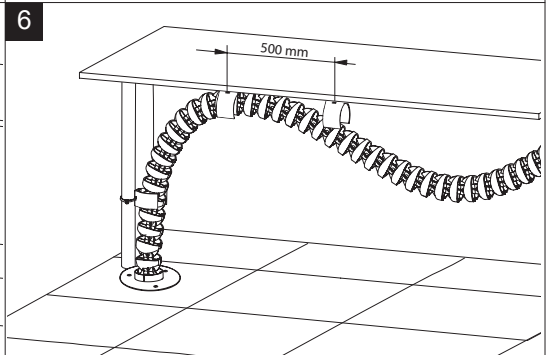
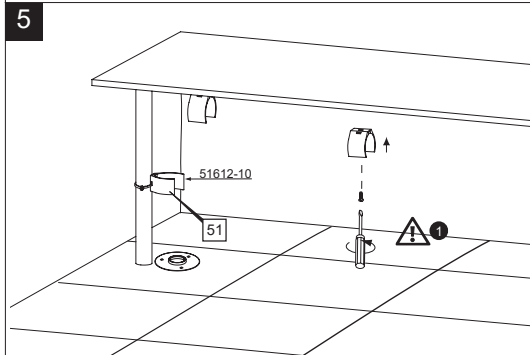
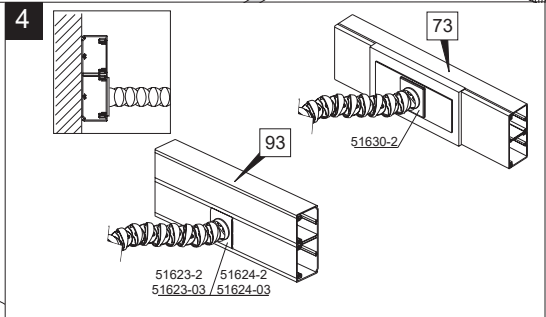
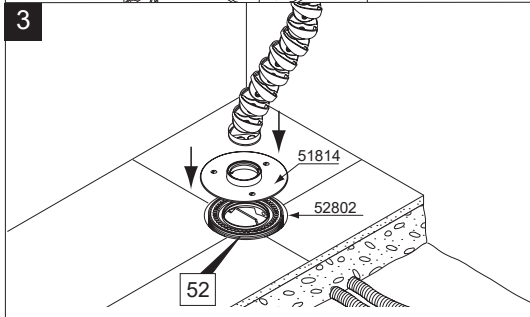
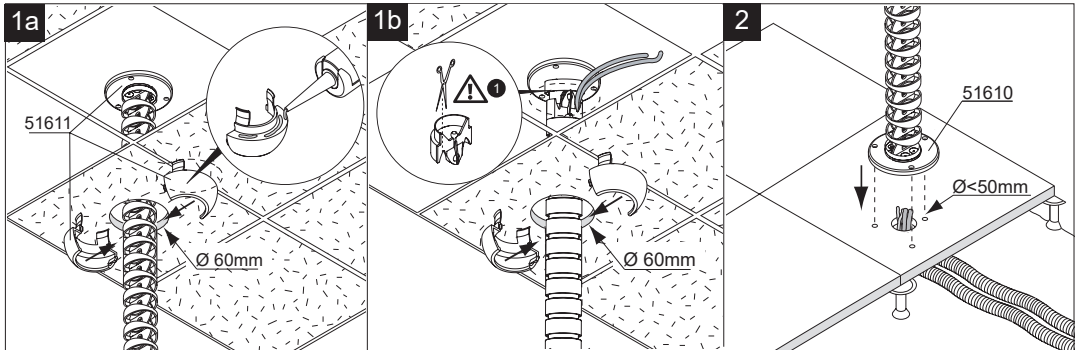
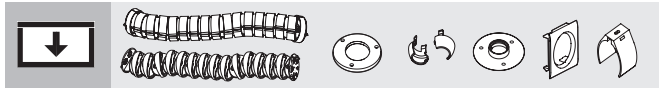
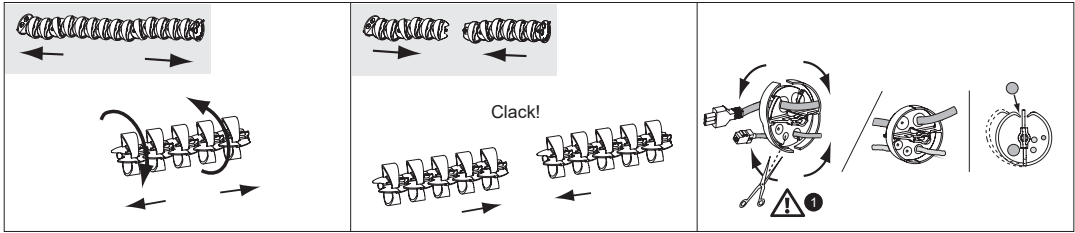
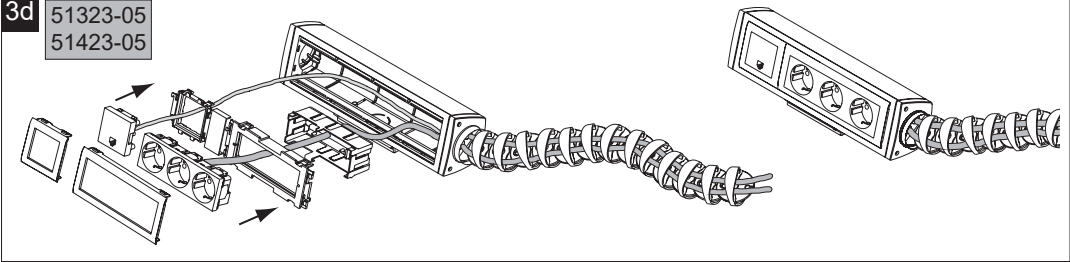
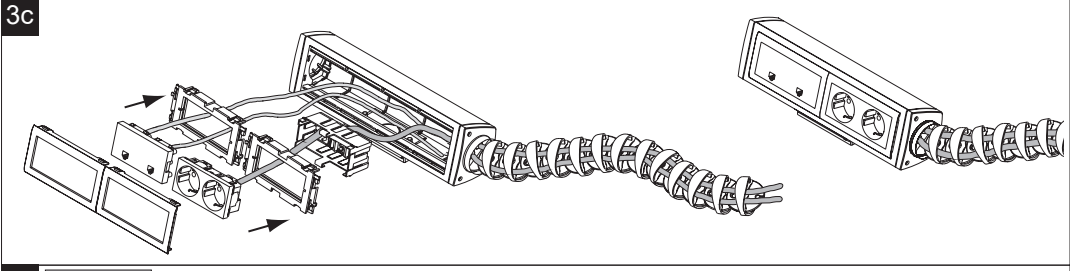
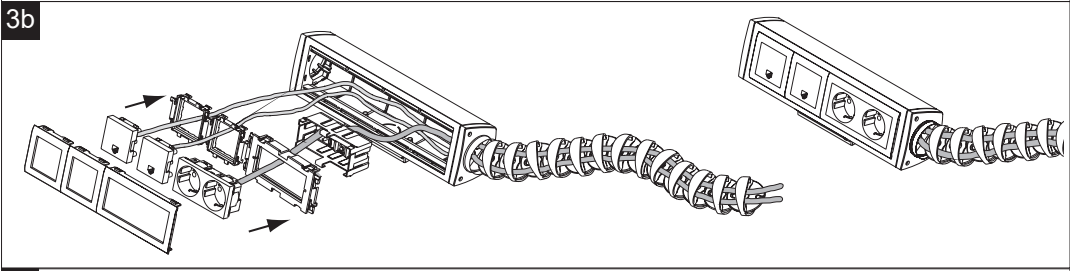
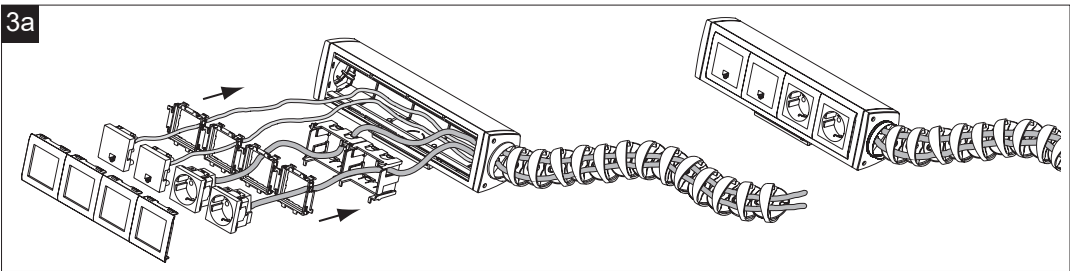
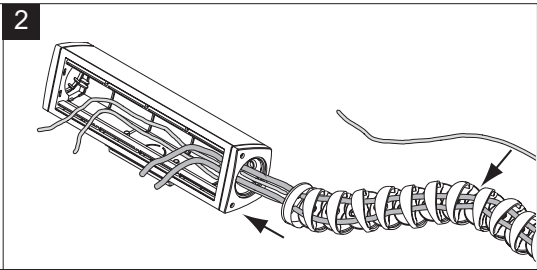
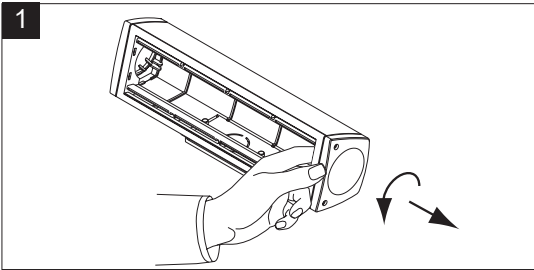
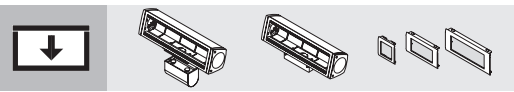


51

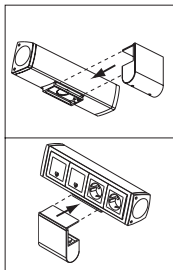


- BG** Инструкции и документация за безопасност
- CS** Pokyny a bezpečnostní dokumentace
- DA** Instruktationer og sikkerhedsdokumentation
- DE** Anweisungen und Sicherheitsdokumentation
- EL** Οδηγίες και τεκμηρίωση για την ασφάλεια
- EN** Instructions and safety documentation
- ES** Instrucciones y documentación de seguridad
- ET** Juhend ja ohutusosalane dokumentatsioon
- FI** Ohjeet ja turvallisuusasiakirjat
- FR** Instructions et documentation de sécurité
- HR** Upute i sigurnosnoj dokumentaciji
- HU** Utasítások és biztonsági dokumentáció
- IT** Istruzioni e documentazione di sicurezza
- LT** Instrukcijos ir saugos dokumentai
- LV** Norādījumi un drošības dokumentācija
- NL** Instructies en veiligheidsdocumentatie
- PL** Dokumentacja dotycząca instrukcji i bezpieczeństwa
- PT** Instruções e documentação de segurança
- RO** Instrucțiuni și documentația referitoare la siguranță
- SK** Pokyny a bezpečnostná dokumentácia
- SL** Navodila in varnostna dokumentacija
- SV** Instruktationer och säkerhetsdokumentation

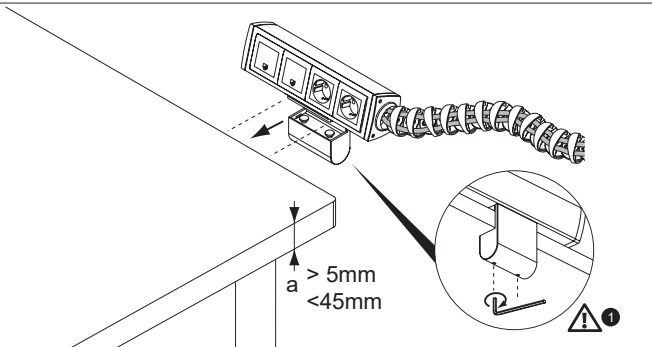




4a

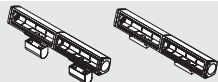
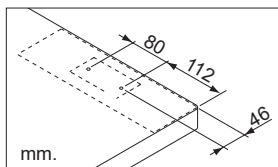
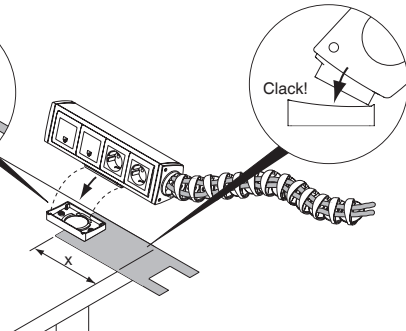
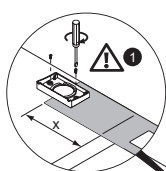
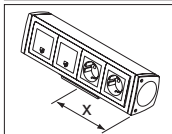
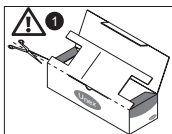


51423
51423-05

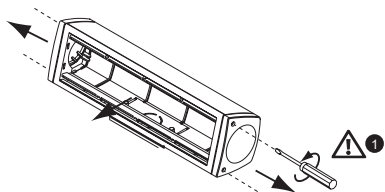


4b

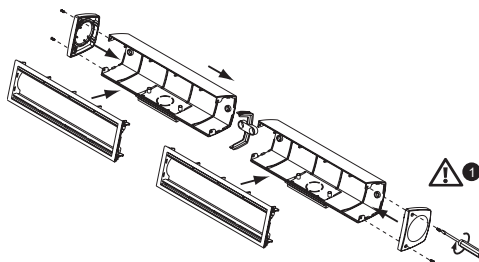
51323
51323-05



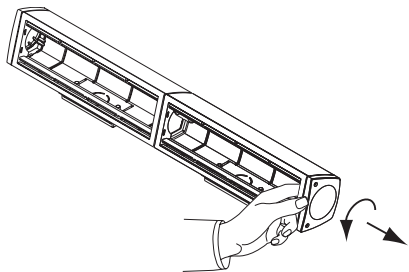
1



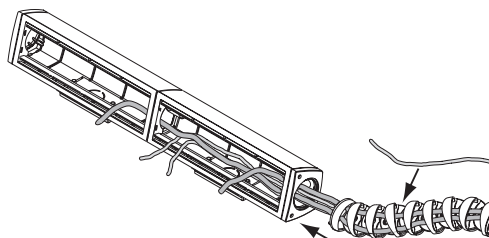
2

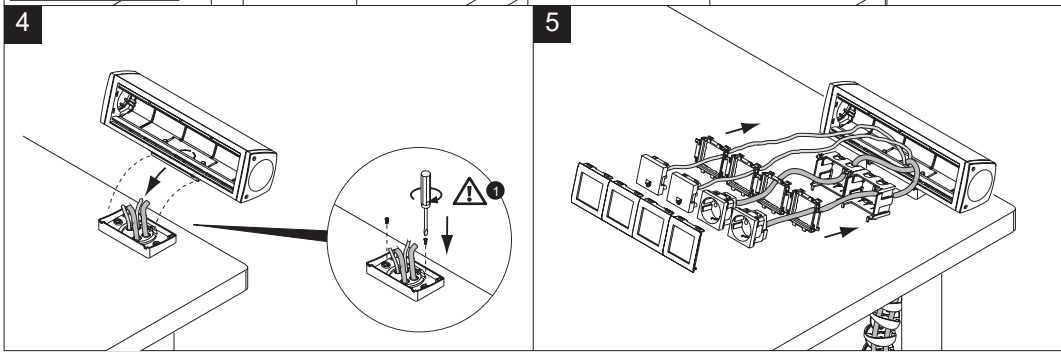
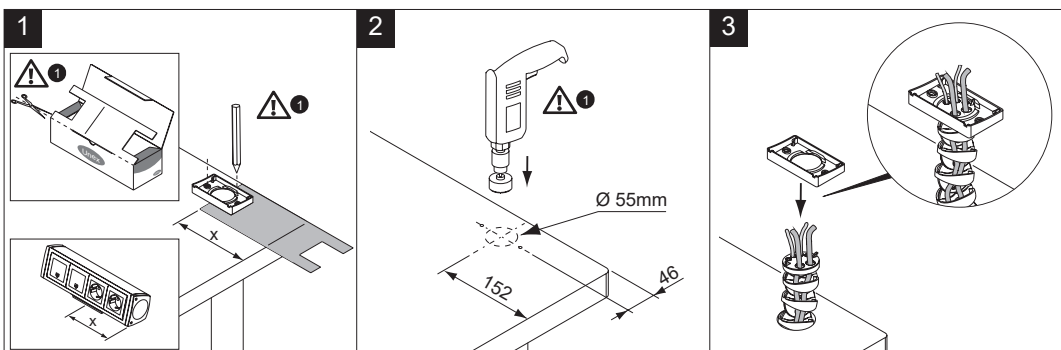
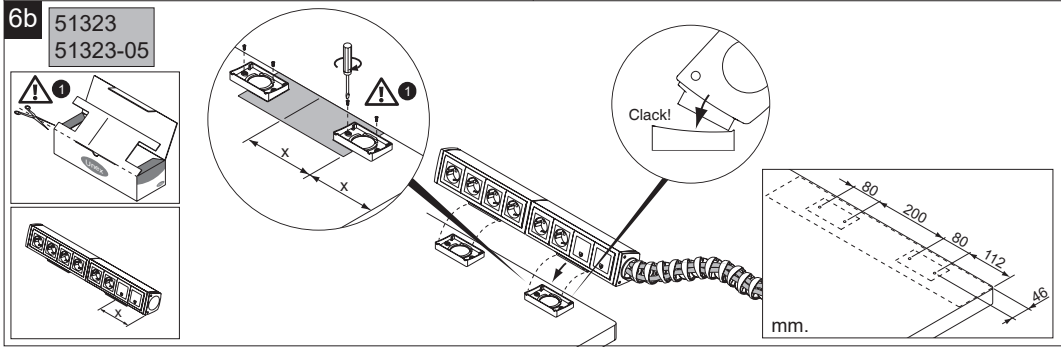
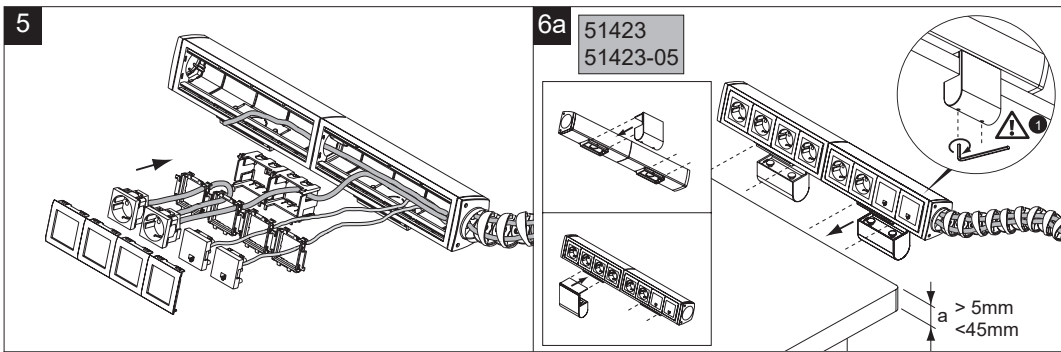


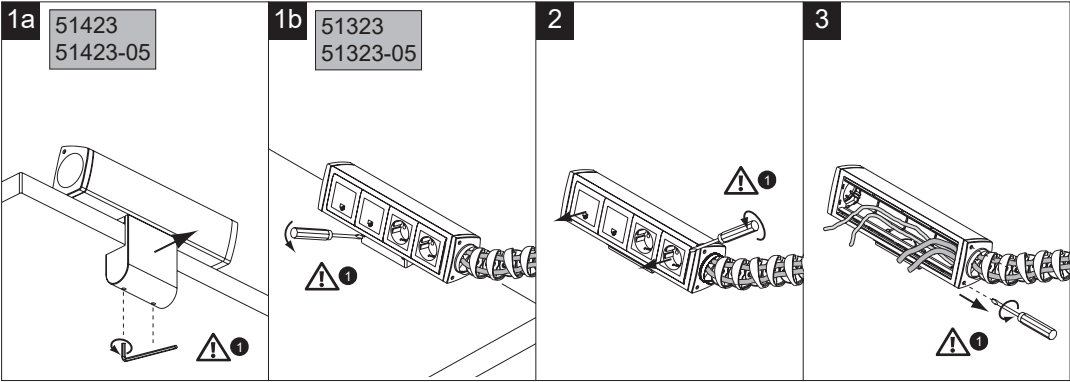
3



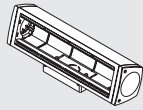
4
























	51323 51323-05	
	51423 51423-05	
	x = 1 m	51602-10
	x = 3 m	51606-10
	x = 1 m	51601-10 51601-17
	x = 3 m	51603-10
	51600-10 51600-17	
	51610	
	51611	
	51612-10	
	mod 65	51623-2 51623-03
	mod 80	51624-2 51624-03
	51630-2	
	51814	



RAL 9010
 RAL 9006

 1 x RJ45	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	93749-2 93749-03
 2 x RJ45	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	93751-2 93751-03
 2 x RJ45	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	93753-2 93753-03
 Niessen® Zenit	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	93635-2 93635-03
 BJC® Sol	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	93661-2 93661-03
 Simon® 27	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	93623-2 93623-03
 45x45 Mosaic® 45	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	93608-2 93608-03
 Eunea® Unica	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	93653-2 93653-03
		93713
 Mosaic® 45	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	93613-2 93613-03
 2x (45x45) Eunea® Unica	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	93656-2 93656-03
 Matix® (3 MOD)	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	93645-2 93645-03
 Simon® 500 CIMA	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	93640-2 93640-03
		93718
 Mosaic® 45	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	93618-2 93618-03
 3x (45x45) Simon® Connect K45	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
		93728

BG - български	CS - čeština	DA - dansk	DE - Deutsch
КЛАСИФИКАЦИЯ EN 62549:2012	KLASIFIKACE EN 62549:2012	KLASSIFIKATION EN 62549:2012	KLASSIFIZIERUNG EN 62549:2012
6.1 Минимална работна температура -5°C	6.1 Minimální provozní teplota -5 °C	6.1 Minimal anvendelsestemperatur -5 °C	6.1 Mindestanwendungstemperatur -5°C
6.1 Максимална работна температура +60°C.	6.1 Maximální provozní teplota +60 °C	6.1 Maksimal anvendelsestemperatur +60 °C.	6.1 Anwendungshöchsttemperatur +60°C.
6.2 Устойчивост на удар 2 J при -5°C	6.2 Odolnost vůči nárazu 2 J při -5 °C	6.2 Modstandsdygtighed overfor stød 2 J ved -5 °C	6.2 Schlagfestigkeit für Installation und Anwendung 2 J bei -5°C
6.3 Монитране върху пода Системата не е предназначена за монтаж на пода	6.3 Instalace na podlahu Systém není určen k instalaci na podlahu	6.3 Installation på gulv System ikke beregnet til installation på gulv	6.3 Installation on/floor Montage auf den Fußböden System not intended to be installed on floor Nicht vorgesehen
6.4 Електрическа проводимост Няма електрическа проводимост.	6.4 Charakteristika elektrické kontinuity Bez charakteristik elektrické kontinuity	6.4 Karakteristika for elektrisk gennemgang Uden karakteristika for elektrisk gennemgang.	6.4 Elektrische Leitfähigkeit Ohne elektrische Leitfähigkeit
6.5 Степените на защита са предоставени от системата в съответствие с IEC 60529:1989 С гъвкав канал 51602 или 51606, без степен на защита. Със затворен канал с пръстени 51601 или 51603, IP2X	6.5 Stupně ochrany zajišťované systémem podle IEC 60529:1989 S otevřeným vodícím pouzdrém 51602, nebo 51606, bez stupňů ochrany. S uzavřeným vodícím pouzdrém 51601, nebo 51603, IP2X	6.5 Systemets beskyttelsesgrader iht. IEC 60529:1989 Med fleksibel løbeskinne 51602 eller 51606, uden beskyttelsesgrad. Med løbeskinne med lukkede ringe 51601 eller 51603, IP2X.	6.5 Schutzart durch System gemäß IEC 60529:1989 Mit offener Führung 51602 oder 51606, ohne Schutzart. Mit geschlossener Führung 51601 oder 51603, IP2X.
ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ	DALŠÍ INFORMACE	ANDRE OPLYSNINGER	WEITERE INFORMATIONEN
Минимален радиус на огъване 51602, 51606: 30 mm 51601, 51603: 95 mm	Minimální poloměr ohybu 51602, 51606: 30 mm 51601, 51603: 95 mm	Minimal bøjningsradius 51602, 51606: 30 mm 51601, 51603: 95 mm	Biegeradius 51602, 51606: 30 mm 51601, 51603: 95 mm
Най-голям външен диаметър на монтираните кабели, които могат да се използват в системата 13 mm	Největší vnější průměr montovaných kabelů, které lze použít se systémem 13 mm	Største udvendige diameter af de kabler, der skal monteres, og som kan bruges i systemet. 13 mm	Largest outer diameter of the cables to be mounted that can be used within the system Maximaler Außendurchmesser der Kabel 13 mm
Най-малък външен диаметър на монтираните кабели, които могат да се използват в системата 9 mm	Nejmenší vnější průměr montovaných kabelů, které lze použít se systémem 9 mm	Mindeste udvendige diameter af de kabler, der skal monteres, og som kan bruges i systemet. 9 mm	Smallest outer diameter of the cables to be mounted that can be used within the system Minimaler Außendurchmesser der Kabel 9 mm
Използваемо напречно сечение 51602, 51606: 670 mm ² 51601, 51603: 525 mm ²	Využitelný průřez 51602, 51606: 670 mm ² 51601, 51603: 525 mm ²	Brugbart tværsnit 51602, 51606: 670 mm ² 51601, 51603: 525 mm ²	Usable cross-sectional Fläche des nutzbaren Querschnitts 51602, 51606: 670 mm ² 51601, 51603: 525 mm ²
Тест на нажежения проводник За гъвкав канал, капак на гъвкавия канал и тапа на гъвкав канал, степен на издръжливост: 750°C. За кутии за мебели и разклонители, степен на издръжливост: 960°C	Test žhavení drátů Pro flexibilní rampy, kryty flexibilních ramp a koncovky flexibilních ramp, stupeň závažnosti: 750 °C Pro nábytkové skříňe a tvarové adaptéry, stupeň závažnosti: 960 °C	Glødetrådsprøve For fleksibel løbeskinne, låg til fleksibel løbeskinne og endestykke til fleksibel løbeskinne, alvorgrad: 750 °C. Til møbelkasser og kabelføringsadapters, sværhedsgrad: 960 °C	Glühdrahtversuch Einrichtungskomponente und Einbausätze für die Kanäle: Normspezifikation: 750°C Kabelführungskette, Abdeckung und Verbindungsstück: Normspezifikation: 960°C
Защита от механични повреди, IK07. Затворени канали с пръстени, 51601, 51603. Кутии за мебели и разклонители с гъвкав канал.	Ochrana před mechanickými nárazy, IK07. Uzavřená kloubová vodící pouzdra, 51601, 51603. Křabičky do nábytku a napájené kanálové adaptéry s kloubovým vodícím pouzdrém.	Beskyttelse mod mekaniske stød, IK07 Løbeskinne med lukkede ringe, 51601, 51603. Møbelboks og kanaladapters medfølger den fleksible løbeskinne.	Schutz gegen äußere mechanische Beanspruchungen, IK07. Geschlossene Kabelführungsketten, 51601, 51603. Mit Kabelführungsketten versorgte Einrichtungskomponenten und Einbausätze für die Kanäle.
Защита от твърди частици, приложима за контакти съгласно IEC 60670-1.	Ochrana proti vniknutí pevných objektů, aplikovatelná na krabičky die IEC 60670-1.	Beskyttelse mod faste partikler, passer i stikkontakter i henhold til IEC 60670-1.	Schutz gegen das Eindringen von Festkörpern, anwendbar für die Einrichtungskomponenten nach IEC 60670-1.
IP4X. Кутии за мебели и разклонители с гъвкав канал.	IP4X. Křabičky do nábytku a napájené kanálové adaptéry s kloubovým vodícím pouzdrém.	IP4X. Møbelboks og kanaladapters medfølger den fleksible løbeskinne.	IP4X. Mit Kabelführungsketten versorgte Einrichtungskomponente und Einbausätze für die Kanäle
Монтаж на контакти за свързване на уреда Съпротивление на изваждане 81 N	Upevnění pro montáž zásuvek na zeď Odolnost vůči vytažení 81 N	Fastgørelse til apparatmontering af stikkåser Udtrækningsmodstand 81 N	Befestigung des Steckdoseneinbausatzes Zugentlastung von 81 N
БЕЛБЕЖКИ	POZNÁMKY	BEMÆRKNINGER	HINWEISE
(1) Използвайте личните предпазни средства (ППС), подходящи за инструментите, които ще се използват, и за работата, която трябва да се извърши.	(1) Používejte osobní ochranné pracovní prostředky vhodné k práci s nástroji, které budete používat.	(1) Brug det personlige beskyttelsesudstyr (PB), som passer til de værktøjer, der skal bruges, og det arbejde, der skal udføres.	(1) Persönliche Schutzausrüstung (PSA) tragen, die für die zu verwendenden Werkzeuge und die auszuführende Arbeit geeignet ist.

EL - ελληνικά	EN - English	ES - Español	ET - eesti keel
ΚΑΤΑΤΑΞΗ EN 62549:2012	CLASSIFICATION EN 62549:2012	CLASIFICACIÓN EN 62549:2012	KLASSIFIKATSIOON EN 62549:2012
6.1 Ελάχιστη θερμοκρασία εφαρμογής -5 °C	6.1 Minimum application temperature -5°C	6.1 Temperatura de aplicación mínima -5°C	6.1 Minimaalne kasutustemperatuur -5 °C
6.1 Μέγιστη θερμοκρασία εφαρμογής +60 °C.	6.1 Maximum application temperature +60°C.	6.1 Temperatura de aplicación máxima +60°C.	6.1 Maksimaalne kasutustemperatuur +60 °C
6.2 Αντοχή σε κρούση 2 J στους -5 °C	6.2 Resistance to impact 2 J at -5°C	6.2 Resistencia al impacto 2 J a -5°C	6.2 Vastupidavus löögile 2 J temperatuuril -5 °C
6.3 Επιδαπέδια εγκατάσταση Το σύστημα δεν προορίζεται για επιδαπέδια εγκατάσταση	6.3 Installation on floor System not intended to be installed on floor	6.3 Instalación sobre suelo Sistema que no está previsto para instalar sobre el suelo.	6.3 Põrandale paigaldatud Süsteem ei ole mõeldud põrandale paigaldamiseks
6.4 Χαρακτηριστικό ηλεκτρικής συνέχειας Χωρίς χαρακτηριστικό ηλεκτρικής συνέχειας.	6.4 Electrical continuity characteristic Without electrical continuity characteristic.	6.4 Continuidad eléctrica Sin continuidad eléctrica.	6.4 Elektrivarustuspiidevuse parameeter Ilma elektrivarustuspiidevuse parameetrita.
6.5 Βαθμοί προστασίας που παρέχει το σύστημα σύμφωνα με το πρότυπο IEC 60529:1989 Με εύκαμπτο οδηγό 51602 ή 51606 - χωρίς βαθμό προστασίας. Με κλειστό εύκαμπτο οδηγό 51601 ή 51603 - IP2X.	6.5 Protection degrees provided by the system according to IEC 60529:1989 With Flexible runw ay 51602 or 51606, without protection degree. With Closed rings runw ay 51601 or 51603, IP2X.	6.5 Grado de protección proporcionados por el sistema según la norma IEC 60529:1989 Con guía abierta 51602 o 51606, Sin grados de protección. Con guía cerrada 51601 o 51603, IP2X	6.5 Süsteemi tagatud kaitseklass IEC 60529:1989 kohaselt Paindliku asetusega kaablituru 51602 või 51606, ilma kaitseklassita. Kohtkindel kaablituru 51601 või 51603, IP2X
ΆΛΛΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ	OTHER INFORMATIONS	OTRAS INFORMACIONES	MUJ TEAVE
Ελάχιστη ακτίνα κάμψης 51602, 51606: 30 mm 51601, 51603: 95 mm	Minimum bending radius 51602, 51606: 30 mm 51601, 51603: 95 mm	Radio de curvatura permitido 51602, 51606: 30 mm 51601, 51603: 95 mm	Minimaalne painderaadius 51602, 51606: 30 mm 51601, 51603: 95 mm
Μέγιστη εξωτερική διάμετρος των προς τοποθέτηση καλωδίων που μπορεί να δεχτεί το σύστημα 13 mm	Largest outer diameter of the cables to be mounted that can be used within the system 13 mm	Diámetro exterior máximo de los cables que se pueden utilizar en el sistema 13 mm	Kaablite suurim välisläbimõõt, mida võib süsteemi paigaldada 13 mm
Ελάχιστη εξωτερική διάμετρος των προς τοποθέτηση καλωδίων που μπορεί να δεχτεί το σύστημα 9 mm	Smallest outer diameter of the cables to be mounted that can be used within the system 9 mm	Diámetro exterior mínimo de los cables que se pueden utilizar en el sistema 9 mm	Kaablite väikseim välisläbimõõt, mida võib süsteemi paigaldada 9 mm
Ωφέλιμη διατομή 51602, 51606: 670 mm ² 51601, 51603: 525 mm ²	Usable cross-sectional 51602, 51606: 670 mm ² 51601, 51603: 525 mm ²	Área de la sección útil para cables 51602, 51606: 670 mm ² 51601, 51603: 525 mm ²	Sobiv ristlõige 51602, 51606: 670 mm ² 51601, 51603: 525 mm ²
Δοκιμή πυρακτωμένου σύρματος Για εύκαμπτο οδηγό, κατ'άκι εύκαμπτου οδηγού και τελακό τιψάμ εύκαμπτου οδηγού, θερμοκρασία: 750 °C. Για κουτιά για έπιπλα και πρoσαρμογείς καναλιών, θερμοκρασία: 960 °C	Glow-wire test For flexible runw ay, flexible runw ay lid and flexible runw ay end cap, severity degree: 750°C. For furniture boxes and trunking adapters, severity degree: 960°C	Ensayo del hilo incandescente Guía articulada, Fijación de guía a caja de suelo, Extremo anclaje guía. Grado de severidad: 750°C. Cajas de mobiliario y adaptadores de canal. Grado de severidad: 960°C	Hõõgtraadkatse Elastse renni, elastse renni kaane ja elastse renni otsakatte jaoks, raskusaste: 750 °C. Mõõbliparjide ja kaabligruppide adapterid, raskusaste: 960 °C
Προστασία από μηχανική κρούση: IK07. Κλειστά εύκαμπτα οδηγό 51601 και 51603. Κουτιά για έπιπλα και προσαρμογείς καναλιών που τροφοδοτούνται από τον εύκαμπτο οδηγό.	Protection against mechanical impact, IK07 Closed rings runw ays, 51601, 51603. Furniture boxes and adapters for trunkings supplied w ith the flexible runw ay.	Protección contra impactos mecánicos, IK07. Guías articuladas cerradas, 51601, 51603. Cajas de mobiliario y adaptadores de canal alimentados con guía articulada.	Kaitse mehaanilise kahjustuse eest, IK07 Kohtkindlad kaabliturud, 51601, 51603. Mõõbliparjid ja paindliku asetusega kaablituruga tarnitavad kaabligruppide adapterid.
Προστασία από στερεά σωματίδια, όπως ορίζεται για πρίζες στο πρότυπο IEC 60670-1: IP4X. Κουτιά για έπιπλα και προσαρμογείς καναλιών που τροφοδοτούνται από τον εύκαμπτο οδηγό.	Protection against solid particles, applicable to sockets according to IEC 60670-1. IP4X. Furniture boxes and adapters for trunkings supplied w ith the flexible runw ay.	Protección contra el ingreso de cuerpos sólidos, de aplicación a las cajas según IEC 60670-1. IP4X. Cajas de mobiliario y adaptadores de canal alimentados con guía articulada.	Kaitse tahkete osakeste eest, rakendatav pistikupesadele IEC 60670-1 kohaselt. IP4X. Mõõbliparjid ja paindliku asetusega kaablituruga tarnitavad kaabligruppide adapterid.
Στερέωση εξαρτημάτων πριζών Αντοχή εφελκυσμού 81 N	Fixing for apparatus mounting of socket outlets Pull-out resistance 81 N	Fijación del adaptador para mecanismos destinados a tomas de corriente Resistencia a la extracción de 81 N	Seedmetale paigaldatud pistikupesade kinnitamine Väljatõmbetugevus 81 N
ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ	NOTES	NOTAS	MÄRKUSED
(1) Χρησιμοποιήστε κατάλληλο Εξοπλισμό Ατομικής Προστασίας (ΕΑΠ) με τα εργαλεία και τις εργασίες που πρέπει να εκτελεστούν.	(1) Use the Personal Protective Equipment (PPE) that is appropriate for the tools to be used and the work to be done.	(1) Emplear los Equipos de Protección Individual (EPI) adecuados a las herramientas y al trabajo a efectuar.	(1) Kasutage töö tegemiseks ja kasutatavate tööriistade jaoks sobivaid isikukaitsevahendeid.

FI - suomi	FR - français	HR - hrvatski	HU - magyar
LUOKITUS EN 62549:2012	CLASSIFICATION EN 62549:2012	KLASIFIKACIJA EN 62549:2012	BESOROLÁS EN 62549:2012
6.1 Minimikäyttölämpötila -5 °C	6.1 Température minimale d'usage -5°C	6.1 Minimalna temperatura pri primjeni -5 °C	6.1 Legalacsonyabb alkalmazási hőmérséklet -5 °C
6.1 Maksimikäyttölämpötila +60 °C.	6.1 Température maximale d'usage +60°C	6.1 Maksimalna temperatura pri primjeni +60 °C.	6.1 Legmagasabb alkalmazási hőmérséklet +60 °C.
6.2 Iskunkestävyys 2 J -5 °C:ssa	6.2 Résistance aux chocs 2 J à -5°C	6.2 Otpor na udarce 2 J na -5 °C	6.2 Behatásokkal szembeni ellenállás 2 J -5 °C-on
6.3 Asennus lattiaan Järjestelmää ei ole tarkoitettu lattiasennukseen	6.3 Installation sur le sol Système non prévu pour être installé sur le sol.	6.3 Ugradnja na podu Sustav nije namijenjen za ugradnju na podu	6.3 Telepítés padlóra A rendszer nem használható padlóra történő telepítéshez
6.4 Sähköisen jatkuvuuden ominaisuudet Ei sähköistä jatkuvuutta.	6.4 Continuité électrique Sans continuité.	6.4 Značajka električne neprekinutosti Bez značajke električne neprekinutosti.	6.4 Elektromos vezetőképesség Nem vezeti az elektromosságot.
6.5 Järjestelmän varmistamat kotelointiluoat IEC 60529:1989:n mukaan Joustavalla ohjauksourulla 51602 tai 51606, ei suojausluokkaa Suljetulla rengasohjauksourulla 51601 tai 51603, IP2X	6.5 Degrés de protection apportés par le système conformément à la norme IEC 60529 : 1989 Avec guide ouvert 51602 ou 51606, sans degré de protection. Avec guide fermé 51601 ou 51603, IP2X	6.5 Stupnjevi zaštite prema omogućeju sustav prema IEC 60529:1989 s otvorenom cijevi 51602 ili 51606, bez stupnjeva zaštite sa zatvorenom cijevi 51601 ili 51603, IP2X	6.5 A rendszer által biztosított védelmi osztály IEC 60529:1989 szerint 51602 vagy 51606 nyitott vezetéssel, Védelmi szint nélkül. 51601 vagy 51603 zárt vezetéssel, IP2X
MUUT TIEDOT	PLUS D' INFORMATION	OSTALE INFORMACIJE	EGYÉB INFORMÁCIÓK
Minimitäivutusäde 51602, 51606: 30 mm 51601, 51603: 95 mm	Rayon de courbure minimal 51602, 51606: 30 mm 51601, 51603: 95 mm	Minimalni polumjer savjanja 51602, 51606: 30 mm 51601, 51603: 95 mm	Legkisebb hajlítási sugár 51602, 51606: 30 mm 51601, 51603: 95 mm
Järjestelmässä käytettävien asennuskaapellen suurin ulkohalkaisija 13 mm	Diamètre extérieur maximal des câbles pouvant être utilisés dans le système 13 mm	Najveći vanjski promjer kablova za ugradnju koji se može upotrijebiti u sustavu 13 mm	A rendszerben használható kábelek legnagyobb külső átmérője 13 mm
Järjestelmässä käytettävien asennuskaapellen pienin ulkohalkaisija 9 mm	Diamètre extérieur minimal des câbles pouvant être utilisés dans le système 9 mm	Najmanji vanjski promjer kablova za ugradnju koji se može upotrijebiti u sustavu 9 mm	A rendszerben használható kábelek legkisebb külső átmérője 9 mm
Käyttävä poikkileikkaus 51602, 51606: 670 mm ² 51601, 51603: 525 mm ²	Section transversale utilisable pour les câbles 51602, 51606: 670 mm ² 51601, 51603: 525 mm ²	Upotrebljiv poprečni presjek 51602, 51606: 670 mm ² 51601, 51603: 525 mm ²	Használható keresztmetszet 51602, 51606: 670 mm ² 51601, 51603: 525 mm ²
Hehkulankatesti Joustavaan ohjauksouruun, joustavan ohjauksourun kanteen ja joustavan ohjauksourun päätykappaleeseen, vakavuusaste: 750 °C. Kalustekoteloihin ja johtokanavasovittimiin, vakavuusaste: 960 °C	Essai du Fil Incandescent Guide articulé, Fixation guide pour boîte de sol, Extrémité de fixation du guide. Degré de sévérité : 750°C. Boîtiers mobilier et adaptateurs de goulotte. Degré de sévérité : 960°C.	Isпитivanje užarenom žicom Za fleksibilnu cijev, poklopac fleksibilne cijevi i pričvršnicu za krajeve fleksibilne cijevi, stupanj oštećenja: 750 °C. Za ugradbena kućišta utičnica i adaptere za instalacijske kanale, stupanj oštećenja: 960 °C	Izzóhuzalos vizsgálat Rugalmas kábelvezető, rugalmas kábelvezető fedél és rugalmas kábelvezető zároszaka esetén a szülőssági fokozat: 750 °C. Bútorhoz való átvetétek és kábelvédőlécc adapterek esetén a szülőssági fokozat: 960 °C
Suojaus mekaanisilta iskulta, IK07 suljetut rengasohjauksourut 51601, 51603. Kalustekoteloita ja johtokanavasovittimet tulevat joustavan ohjauksourun pakkauksessa.	Protection contre les impacts mécaniques, IK07. Guides articulés fermés, 51601, 51603. Boîtiers mobilier et adaptateurs de goulotte alimentés avec guide articulé.	Zaštita od mehaničkih udara, IK07. Zatvorene fleksibilne cijevi, 51601, 51603. Ugradbena kućišta utičnica i adapteri za instalacijske kanale s fleksibilnom cijevi.	Mechanikai hatások elleni védelem, IK07. Zárt csuklós vezetősnek, 51601, 51603. Csatlakozó dobozok és foglalatadapterek.
Suojaus kiinteiltä partikkeleilta, sovellettavissa pistokkeisiin IEC 60670-1:n mukaan. IP4X. Kalustekoteloita ja johtokanavasovittimet tulevat joustavan ohjauksourun pakkauksessa.	Protection contre l'introduction de corps solides, applicable aux boîtiers selon IEC 60670-1. IP4X. Boîtiers mobilier et adaptateurs de goulotte alimentés avec guide articulé.	Zaštita od ulaska krutih predmeta, primjena na kućišta prema IEC 60670-1. IP4X. Ugradbena kućišta utičnica i adapteri za instalacijske kanale s fleksibilnom cijevi.	Szilárd testek behatolása elleni védelem, az IEC 60670-1 értelmében a dobozokra alkalmazva. IP4X. Csatlakozó dobozok és foglalatadapterek.
Seinäpistorasoiden tarvikasennuksen kiinnityskestävyys Vetokestävyys 81 N	Fixation de l'adaptateur pour appareillage destiné aux prises de courant Résistance à l'extraction de 81 N.	Učvršćenje za sklop nosača utičnica Otpor pri izvlačenju 81 N	Aljzatkievezetések készülékfoglatának rögzítése 81 N kihúzási ellenállás
HUOMAUTUKSET	NOTES	NAPOMENE	MEGJEGYZÉSEK
(1) Käytä aina suoritettavien työtehävien ja käytettävien työvälineiden edellyttämiä henkilösuojaimia.	(1) Utilisez les équipements de protection individuelle (EPI) adaptés aux outils et au travail à effectuer.	(1) Koristite osobno zaštitnu opremu (OZO) koja je prikladna za alat koji se koristi i posao koji se obavlja.	(1) Olyan személyi védőfelszerelést (PPE) használjon, amely megfelel a használni kívánt eszközöknek és az elvégzendő munkának.

IT - italiano	LT - lietuvių kalba	LV - latviešu valoda	NL - Nederlands
CLASSIFICAZIONE EN 62549:2012	KLASIFIKACIJA EN 62549:2012	KLASIFIKĀCIJA EN 62549:2012	CLASSIFICATIE EN 62549:2012
6.1 Temperatura minima di applicazione -5°C	6.1 Minimali naudojimo temperatūra -5°C	6.1 Minimālā lietošanas temperatūra -5 °C	6.1 Minimale gebruikstemperatuur -5 °C
6.1 Temperatura massima di applicazione +60°C.	6.1 Maksimali naudojimo temperatūra +60°C	6.1 Maksimālā lietošanas temperatūra +60 °C.	6.1 Maximale gebruikstemperatuur 60 °C.
6.2 Resistenza ad impatti 2 J a -5°C	6.2 Atsparumas poveikiui 2 J esant -5°C	6.2 Izturība pret triecieni 2 J -5 °C temperatūrā	6.2 Slagvastheid 2 J bij -5 °C
6.3 Installazione su pavimento Sistema non previsto per installazioni su pavimento	6.3 Montavimas ant grindų Sistema neskirta montavimui ant grindų	6.3 Uzstādīšana uz grīdas Sistēma nav paredzēta uzstādīšanai uz grīdas	6.3 Installatie op de vloer Het systeem is niet bedoeld om op de vloer te worden geïnstalleerd
6.4 Continuità elettrica Senza continuità elettrica.	6.4 Elektrinės sinchronizacijos sąvybės Be elektrinės sinchronizacijos sąvybių.	6.4 Elektriskās nepārtrauktības parametri Bez elektriskās nepārtrauktības parametriem.	6.4 Stroomdoorgangseigenschap Geen stroomdoorgangseigenschap.
6.5 Grado di protezione proporzionato per il sistema secondo la norma IEC 60529:1989 Con guida aperta 51602 o 51606, senza gradi di protezione. Con guida chiusa 51601 o 51603, IP2X	6.5 Sistemose teikiami apaugos lygiai pagal IEC 60529:1989 su lanksčiais kanalais 51602 arba 51606, be apsaugos lygio su uždary žiedų kanalais 51601 arba 51603, IP2X.	6.5 Aizsardzības pakāpes, kas nodrošinātas sistēmā atbilstoši IEC 60529:1989 ar elastīgu sliedi 51602 vai 51606 bez aizsardzības līmeņa. ar slēgta tipa gredzenu sliedi 51601 vai 51603, IP2X	6.5 De bescherming die door het systeem wordt geboden voldoet aan IEC 60529:1989 Met open rails 51602 of 51606, zonder niveau van bescherming. Met gesloten rails 51601 of 51603, IP2X
ALTRI INFORMAZIONI	KITA INFORMACIJA	CITA INFORMĀCIJA	OVERIGE INFORMATIE
Raggio di curvatura permesso 51602, 51606: 30 mm 51601, 51603: 95 mm	Minimalus lenkimo spindulys 51602, 51606: 30 mm 51601, 51603: 95 mm	Minimālais saliekšanas rādiuss 51602, 51606: 30 mm 51601, 51603: 95 mm	Minimale buigradius 51602, 51606: 30 mm 51601, 51603: 95 mm
Diametro esterno massimo di cavi che si possono usare nel sistema 13 mm	Didžiausias išorės skersmens montuojami kabeliai, kurie gali būti naudojami su sistema 13 mm	Uzstādāmo kabelu lielākais ārējais diametrs, ko var izmantot sistēmā 13 mm	De grootste buitendiameter van de te monteren kabels die in het systeem kunnen worden gebruikt 13 mm
Diametro esterno minimo di cavi che si possono usare nel sistema 9 mm	Mažiausias išorės skersmens montuojami kabeliai, kurie gali būti naudojami su sistema 9 mm	Uzstādāmo kabelu mazākais ārējais diametrs, ko var izmantot sistēmā 9 mm	De kleinste buitendiameter van de te monteren kabels die in het systeem kunnen worden gebruikt 9 mm
Zona della sezione utile per cavi 51602, 51606: 670 mm ² 51601, 51603: 525 mm ²	Naudojama skerspjūvis 51602, 51606: 670 mm ² 51601, 51603: 525 mm ²	Izmantojams šķērsgriezumā 51602, 51606: 670 mm ² 51601, 51603: 525 mm ²	Bruikbare dwarsdoorsnede 51602, 51606: 670 mm ² 51601, 51603: 525 mm ²
Test del filo incandescente Guida porta apparecchi, fissaggio della guida alla scatola di pavimento, estremo dell'ancoraggio della guida, grado di severità: 750 °C. Scatole di mobilio ed adattatori del canale, grado di severità: 960°C	Švytinčio kabelio bandymas Lankstiems krano bėgiams, lanksčių krano bėgių dangčių ir lanksčių krano bėgių antgaliui, pavojingumo laipsnis: 750°C. Baldų dėžėms ir kanalų adapteriams, pavojingumo laipsnis: 960°C	Vadu aizdegšanās tests Elastīgā trase, elastīgās trases vāciņš un elastīgās trases gala vāciņš, stingrības pakāpe: 750 °C Mēbeļu komplektiem un tēkņu adapteriem, stingrības pakāpe: 960 °C	Gloeidraadtest Voor een flexibele goot, een flexibele afdekking van de goot en een flexibele eindkap, beschermingsgraad: 750 °C. Voor meubel dozen en goot-adapters, beschermingsgraad: 960 °C
Protezione contro gli impatti meccanici IK07. Guide articolate chiuse, 51601, 51603. Scatole di mobilio e adattatori di canali alimentati con guida articolata.	Apsauga nuo mechaninio pažeidimo IK07 uždary žiedų kanalai, įrangos komponentai ir kanalų montavimo rinkiniai, tiekami su lanksčiais kanalais.	Aizsardzība pret mehāniskiem triecieniem — IK07. Slēgta tipa gredzenu sliedes, 51601, 51603. Iekārtas tipa savienojumu kārbas un adapteri kabelu kanālu sistēmām, ko piegādā kopā ar elastīgu sliedi.	Bescherming tegen mechanische impact IK07. Gesloten gelede rails, 51601, 51603. Meubel dozen en gevoede kanaaladapters met gelede rail.
Protezione contro l'ingresso di corpi solidi, da applicare alle scatole in base alla norma IEC 60670-1. IP4X. Scatole di mobilio e adattatori di canali alimentati con guida articolata.	Apsauga nuo kietųjų daalelių, taikoma e. l. zidams pagal IEC 60670-1. IP4X. Įrangos komponentai ir kanalų montavimo rinkiniai, tiekami su lanksčiais kanalais.	Aizsardzība pret cietām daļiņām, kas piemērojama kontaktlīdzdām saskaņā ar standartu IEC 60670-1. IP4X. Iekārtas tipa savienojumu kārbas un adapteri kabelu kanālu sistēmām, ko piegādā kopā ar elastīgu sliedi.	Bescherming tegen binnendringen van vaste voorwerpen, van toepassing op de dozen volgens IEC 60670-1. IP4X. Meubel dozen en gevoede kanaaladapters met gelede rail.
Fissaggio dell' adattatore per meccanismi destinati a prese di corrente Resistenza alla estrazione di 81 N	Aparato su kištukiniui lizdu montavimui skirti tvirtinimai Atsparumas traukimui jėgai 81 N	Stiprinājums aparātiem, ar ko nostiprina lizgdas Izvilšanas pretestība 81 N	Bevestiging voor montage van stopcontacten Uittrek weerstand 81 N
NOTE	PASTABOS	PIEZĪMĒS	AANTEKENINGEN
(1) Utilizzare i Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) appropriati agli strumenti e alla mansione da svolgere.	(1) Naudokite asmenines apsaugos priemonės (PPE), tinkamas pagal naudojimus įrankius ir atliekamą darbą.	(1) Izmantojiet individuālos aizsarglīdzekļus (Personāl Protective Equipment, PPE), kas ir piemēroti izmantojamiem darbarīkiem un veicamajam darbam.	(1) Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) die geschikt zijn voor het te gebruiken gereedschap en het te verrichten werk.

PL- polski	PT - português	RO - română	SK - slovenčina
KLASYFIKACJA EN 62549:2012	CLASSIFICAÇÃO EN 62549:2012	CLASIFICAREA EN 62549:2012	KLASIFIKÁCIA EN 62549:2012
6.1 Minimalna temperatura użytkowania -5°C	6.1 Temperatura mínima de utilização -5°C	6.1 Temperatura minimă de utilizare -5°C	6.1 Minimálna teplota pri používaní -5 °C
6.1 Maksymalna temperatura użytkowania +60°C.	6.1 Temperatura máxima de utilização +60°C.	6.1 Temperatura maximă de utilizare +60°C	6.1 Maximálna teplota pri používaní +60 °C
6.2 Odporność na uderzenia 2 J przy -5°C	6.2 Resistência a choques mecânicos 2 J a -5°C	6.2 Rezistența la impact 2 J la -5°C	6.2 Odpor voči nárazu 2 J pri -5 °C
6.3 Montaż na podłodze System nieprzeznaczony do montażu na podłodze	6.3 Instalação sobre o pavimento O sistema não prevê a montagem sobre o pavimento.	6.3 Instalarea pe podea Sistemul nu este proiectat pentru instalarea pe podea	6.3 Podlahová inštalácia Systém nie je určený na podlahovú inštaláciu
6.4 Właściwość ciągłości elektrycznej Bez w właściwości ciągłości elektrycznej.	6.4 Características de continuidade elétrica Sem continuidade elétrica.	6.4 Caracteristici de continuitate electrică Fără caracteristici de continuitate electrică	6.4 Charakteristika elektrickej kontinuity Bez elektrickej kontinuity.
6.5 Stopnie ochrony zapewnianej przez system zgodnie z normą IEC 60529:1989 Z praw adnikiem otw artym 51602 lub 51606, bez stopni zabezpieczenia. Z praw adnikiem zamkniętym 51601 lub 51603, IP2X	6.5 Grau de protecção proporcionado pelo sistema segundo a norma IEC 60529:1989 Com guia aberta 51602 ou 51606, sem grau de proteção. Com guia fechada 51601 ou 51603, IP2X	6.5 Grad de protecție dat de sistem conform IEC 60529:1989 cu traseu deschis 51602 sau 51606, fără grade de protecție. cu traseu închis 51601 sau 51603, IP2X	6.5 Stupeň ochrany zabezpečovaný systémom podľa normy IEC 60529:1989 S otvoreným zvodom 51602 alebo 51606, bez stupňa ochrany So zatvoreným zvodom 51601 alebo 51603, IP2X
INNE INFORMACJE	MAIS INFORMAÇÕES	ALTE INFORMAȚII	DĀLSIE INFORMÁCIE
Minimalny promień głęcia 51602, 51606: 30 mm 51601, 51603: 95 mm	Raio de curvatura permitido 51602, 51606: 30 mm 51601, 51603: 95 mm	Raza minimă de îndoire 51602, 51606: 30 mm 51601, 51603: 95 mm	Minimálny rádius ohybu 51602, 51606: 30 mm 51601, 51603: 95 mm
Największa średnica zewnętrzna montowanych kabli, które mogą być stosowane w systemie 13 mm	Diâmetro exterior máximo dos cabos que se podem utilizar no sistema 13 mm	Cel mai mare diametru exterior al cablurilor, care poate fi folosit în cadrul sistemului 13 mm	Najväčší vonkajší priemer káblov na upevnenie, ktorý sa dá použiť v rámci systému 13 mm
Najmniejsza średnica zewnętrzna montowanych kabli, które mogą być stosowane w systemie 9 mm	Diâmetro exterior mínimo dos cabos que se podem utilizar no sistema 9 mm	Cel mai mic diametru exterior al cablurilor, care poate fi folosit în cadrul sistemului 9 mm	Najmenší vonkajší priemer káblov na upevnenie, ktorý sa dá použiť v rámci systému 9 mm
Przekrój użytkocy 51602, 51606: 670 mm ² 51601, 51603: 525 mm ²	Área da secção útil para cabos 51602, 51606: 670 mm ² 51601, 51603: 525 mm ²	Secțiunea transversală utilă 51602, 51606: 670 mm ² 51601, 51603: 525 mm ²	Použitelný prierez 51602, 51606: 670 mm ² 51601, 51603: 525 mm ²
Badanie palności metodą rozżarzonego drutu W przyp. elastycznego szyny, pokryw y elastycznej szyny i nakryw ki elastycznej szyny, temperatura: 750°C. W przypadku szynke meblow ych i adapterow listow oych, temperatura: 960°C	Ensaio do fio incandescente Guia articulada, fixação da guia à caixa de conexões para o chão, encaixe de guia. Grau de severidade: 750 °C. Caixas de mobiliário e adaptadores de calha. Grau de severidade: 960 °C.	Testul cu fir incandescent Gradul de severitate pentru traseul flexibil, capatul de traseu flexibil și capatul final de traseu flexibil 750°C Gradul de severitate pentru casetele de mobilier și adaptoarele de canale: 960°C	Test žeravým drôtom Pre ohybný zvod, veko ohybného zvodu a koncový uzáver ohybného zvodu, stupeň závažnosti: 750 °C Pre nábytkové boxy a adaptéry kanálov na káble, stupeň závažnosti: 960 °C
Ochrona przed uderzeniami mechanicznymi, IK07. Zamknięte praw adniki przegubowe, 51601, 51603. Puszki meblow e i adaptéry kanálow e zasilane praw adnikiem przegubow ym.	Proteção contra impactos mecânicos, IK07. Guias articuladas fechadas, 51601, 51603. Caixas de mobiliário e adaptadores de canal alimentados com guia articulada.	Protecție contra impactelor mecanice, IK07. Trasee flexibile închise, 51601, 51603. Casete de mobilier și adaptoare de canal alimentate prin traseu flexibil.	Ochrana pred mechanickým poškodením, IK07. Zatvorené ohybné zvody, 51601, 51603. Nábytkové boxy a adaptéry kanálov na káble napájané pomocou ohybného zvodu.
Zabezpieczenie przed przedostaniem się ciał stałych, obowiązkowe dla puszek według IEC 60670-1. IP4X. Puszki meblow e i adaptéry kanálow e zasilane praw adnikiem przegubow ym.	Proteção contra a entrada de corpos sólidos, para aplicação nas caixas de acordo com a norma IEC 60670-1. IP4X. Caixas de mobiliário e adaptadores de canal alimentados com guia articulada.	Protecție contra intrării corpurilor străine solide, aplicabilă casetelor conform IEC 60670-1. IP4X. Casete de mobilier și adaptoare de canal alimentate prin traseu flexibil.	Ochrana pred vstupom pevných telies, vztahuje sa na boxy podľa normy IEC 60670-1. IP4X. Nábytkové boxy a adaptéry kanálov na káble napájané pomocou ohybného zvodu.
Uchwyt osprzętu do mocowania gniazd Odporność na wyciągnięcie 81 N	Fixação do adaptador de mecanismos destinado a tomadas de corrente Resistência à extração de 81 N.	Fixarea adaptorului pentru mecanismul destinat prizei de curent Rezistența la extracție 81 N	Fixačný odpor pre zariadenia zásuviek Odpor vytiahnutia 81 N
UWAGI	NOTAS	NOTE	POZNÁMKY
(1) Stosow ac środków ochrony osobistej odpow iednie dla używ anych narzędzi i przeprow adzanych prac.	(1) Usar o Equipamento de Proteção Individual (EPI) adequado às ferramentas e trabalho a realizar.	(1) Folosiți echipamentul de protecție individual (EPI) corespunzător operației pe care trebuie să o executați și sculelor folosite.	(1) Využívajte prostriedky osobnej ochrany, ktoré sú vhodné na použitie s príslušnými nástrojmi a pre daný druh práce.

SL - slovenščina	SV - svenska
KLASIFIKACIJA EN 62549:2012	KLASSIFICERING EN 62549:2012
6.1 Najnižja temperatura namestitve -5 °C	6.1 Lägsta temperatur vid användning -5 °C
6.1 Najvišja temperatura uporabe +60 °C.	6.1 Högsta temperatur vid användning +60 °C.
6.2 Odpornost na udarce 2 J pri -5 °C	6.2 Motståndskraft mot stötar 2 J vid -5 °C
6.3 Namestitev na tla Sistem ni namenjen namestitvi na tla	6.3 Montering på golv Systemet är inte avsett att monteras på golv
6.4 Značilnost električne neprekinjenosti Brez značilnosti električne neprekinjenosti.	6.4 Egenskaper för elektrisk kontinuitet Utan egenskaper för elektrisk kontinuitet.
6.5 Stopnje zaščite, ki jih zagotavlja sistem v skladu z IEC 60529:1989 Z upogljivo progo 51602 ali 51606, brez zaščitne stopnje S progo z zaprtimi obroči 51601 ali 51603, IP2X	6.5 Skyddsnivå som ges av systemet enligt IEC 60529:1989 Ingen skyddsnivå med flexibel kabelkanal, 51602 eller 51606. IP2X med sluten ringkanal, 51601 eller 51603
DRUGE INFORMACIJE	ÖVRIGA UPPLYSNINGAR
Najmanjši polmer upogibanja 51602, 51606: 30 mm 51601, 51603: 95 mm	Minsta böckningsradie 51602, 51606: 30 mm 51601, 51603: 95 mm
Največji zunanji premer kablov za vgradnjo, ki se lahko uporablja v sistemu 13 mm	Största yttre diameter på de monterade kablarna som kan användas i systemet 13 mm
Najmanjši zunanji premer kablov za vgradnjo, ki se lahko uporablja v sistemu 9 mm	Minsta yttre diameter på de monterade kablarna som kan användas i systemet 9 mm
Uporaben prečni prerez 51602, 51606: 670 mm ² 51601, 51603: 525 mm ²	Användbart tvärsnitt 51602, 51606: 670 mm ² 51601, 51603: 525 mm ²
Test žarilne žice Za upogljivo progo, pokrov upogljive proge in zaključni pokrov upogljive proge, stopnja resnosti: 750 °C. Za pohištvene doze in adapterje korit, stopnja resnosti: 960 °C	Glödtrådtest För flexibla kabelkanaler, flexibla kabelkanallock och flexibla ändkåpor till kabelkanaler, krävs att de klarar glödtrådtest: 750 °C. För möbelboxar och matarkanalsadaptar, krävs att de klarar glödtrådtest: 960 °C
Zaščita pred mehanskim vplivom, IK07. Proge z zaprtimi obroči, 51601, 51603. Pohištvene doze in adapterji za korita z upogljivo progo.	Skydd mot mekaniska skador, IK07 för sluten ringkanal, 51601, 51603. Möbelboxar och matarkanalsadaptar medföljer flexibla kabelkanaler.
Zaščita pred trdimi delci, ki se uporabljajo z vtičnicami skladno z IEC 60670-1. IP4X. Pohištvene doze in adapterji za korita z upogljivo progo.	Skydd mot fasta partiklar, gäller uttag enligt IEC 60670-1. IP4X. Möbelboxar och matarkanalsadaptar medföljer flexibla matarkanaler.
Pribor za pritržitev vtičnic Izvlačna odpornost 81 N	Fäste för nätuttag/adaptar/ramar/frontplattor Erforderlig utdragskraft 81 N
OPOMBE	SV - NOTER
(1) Uporabite osebno zaščitno opremo (OZO), primerno za uporabljena orodja in delo, ki bo opravljeno.	(1) Använd lämplig personlig skyddsutrustning för de verktyg som brukas och det arbete som utförs.

www.unex.net

© Unex aparellaje eléctrico, S.L

IMD 5101.13